



Installation and Maintenance Guide

Oras Safira

Water Is Worth Loving.

(DE) Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieses Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.

(GB) Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".

(DK) Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".

(ES) Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y tengála a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".

(EE) Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpöhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".

(FI) Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästääkää ohje mahdollisia myöhempia huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products"-vihkoesta.

(NL) Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruikprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".

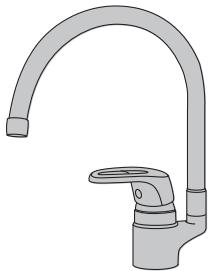
(FR) Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».

(IT) Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

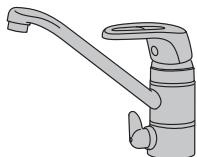
- (LV)** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādišanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādišanu, darbibu un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehnīķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrāna rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi”.
- (LT)** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminj. Šis instalācijas ir ekspluatavimo vadovas supārīndins jūs su maišytuvo instalācijam, funkcijomis ir naudojimo ypatybēm. Prašome dēmesingai perskaityti ši vadovā prieš gaminio instalācijam ir laikyti jū prieinamoje vietoje galimam aptarnavimo atvejui. Jeigu ekspluatacijos metu atsirastu gaminio sutrikumā ar defektu geriausias jūsū patarējas būtū profesionalus santehnīkas. Informāciju apie gaminio valymā, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sālygas atrasite prie gaminio pridētoje brošūroje „Svarbūs „Oras“ gaminij priežūros nurodymai”.
- (NO)** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som ligg sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter"
- (PL)** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze "Important notes on Oras products".
- (RO)** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitățea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l în îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defectiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- (RU)** Благодарим Вас за выбор продукции Орас. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- (SE)** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- (SK)** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalatér najlepšou možnou volbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.
- (CZ)** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtětě návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení tétoho problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.



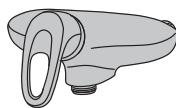
6



12



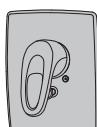
13



16



23



39

1004

EN 817

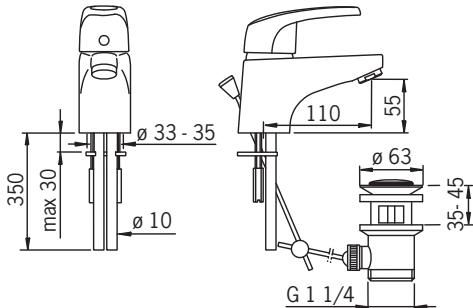
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

75 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/19644

Sintef Nr. 0535

1004F

EN 817

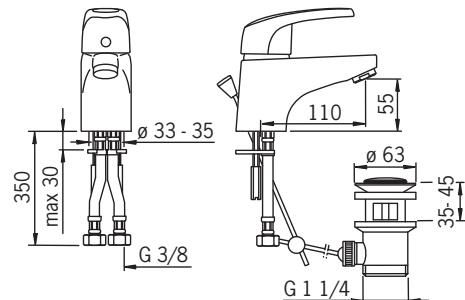
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1008

EN 817

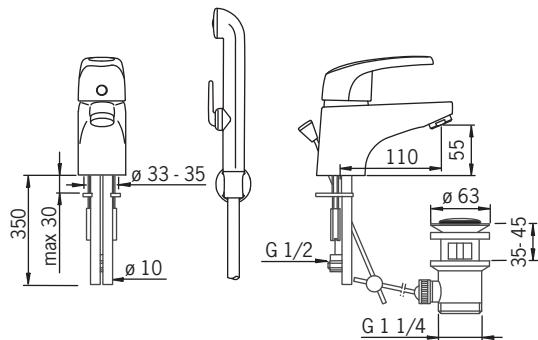
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.15 l/s (300 kPa)

130 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/19644

Sintef Nr. 0535

1008F

EN 817

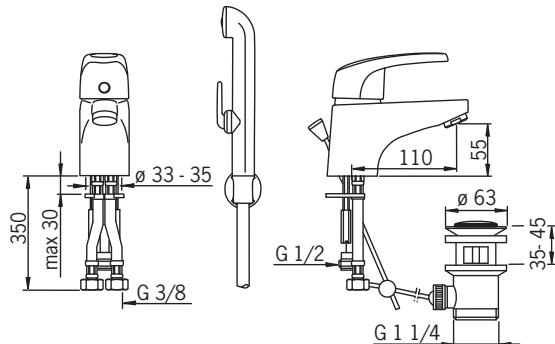
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.14 l/s (300 kPa)

150 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1010

EN 817

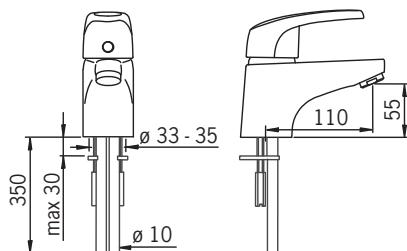
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

75 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/19644

Sintef Nr. 0535

1010F

EN 817

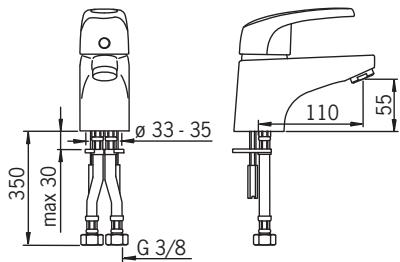
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1012

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.15 l/s (300 kPa)

130 kPa (0.1 l/s)

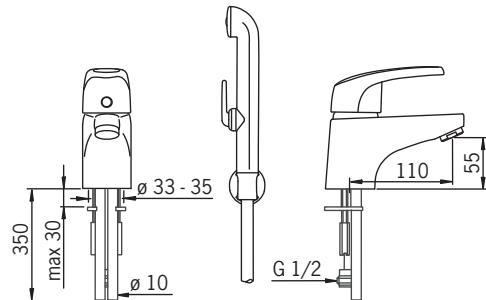
max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/19644

Sintef Nr. 0535



1012F

EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.14 l/s (300 kPa)

140 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1013

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

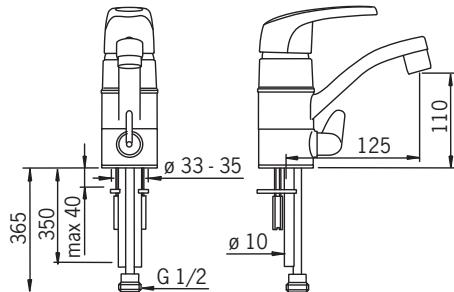
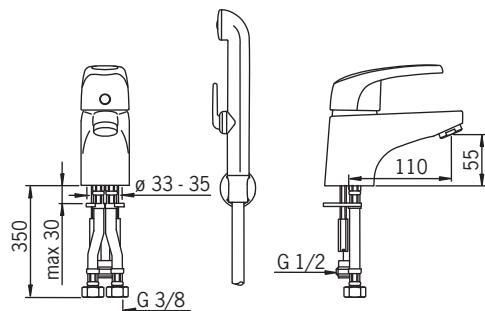
75 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535



1014

EN 817

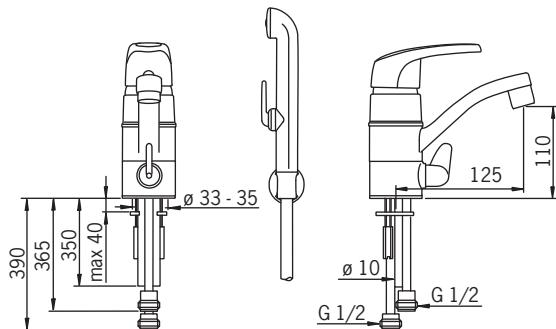
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.15 l/s (300 kPa)

130 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535

1015

EN 817

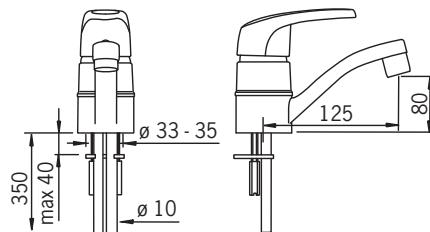
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

75 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535

1017

EN 817

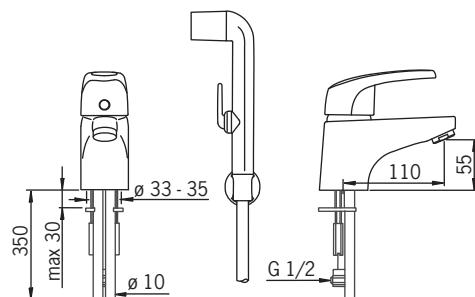
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.15 l/s (300 kPa)

130 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535

1021

EN 817

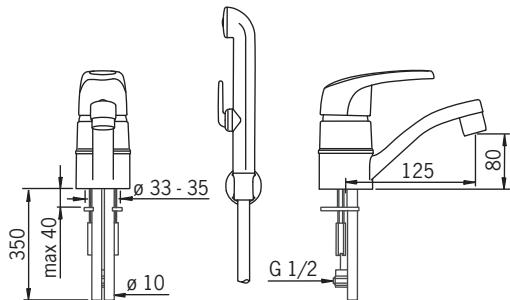
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.15 l/s (300 kPa)

130 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



Sintef Nr. 0535

1018F

EN 817

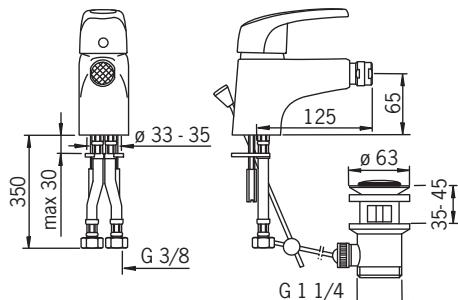
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1019F

EN 817

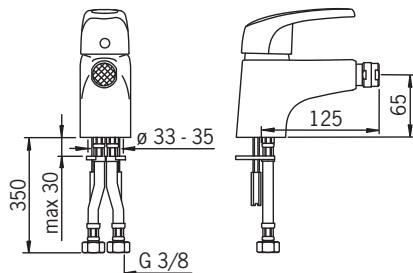
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



1033

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

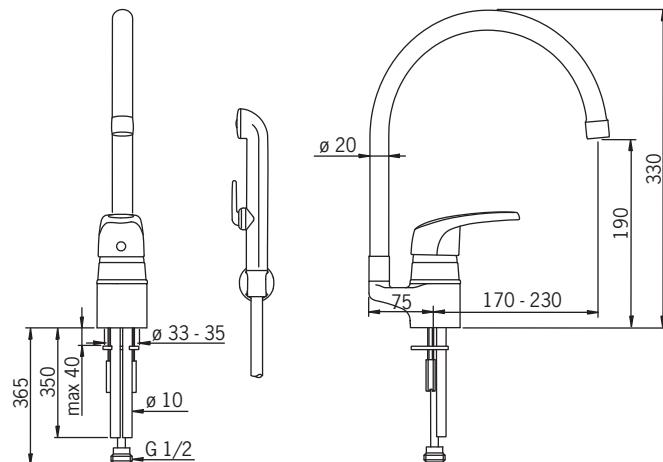
110 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535



1034

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

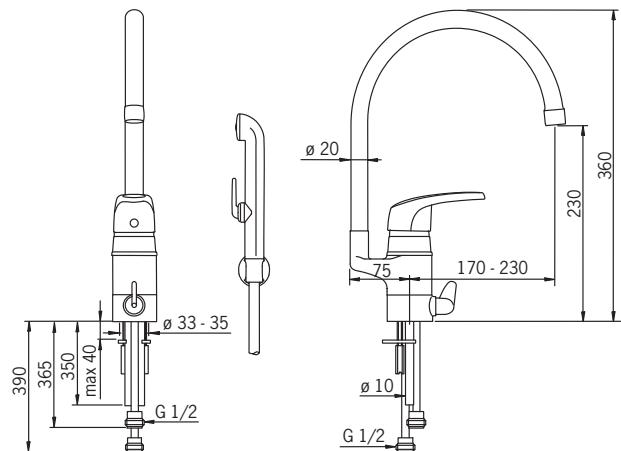
115 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0535



1038

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

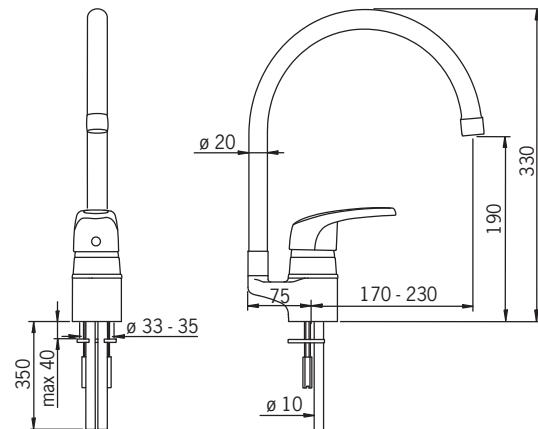
160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/18334



1038F

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

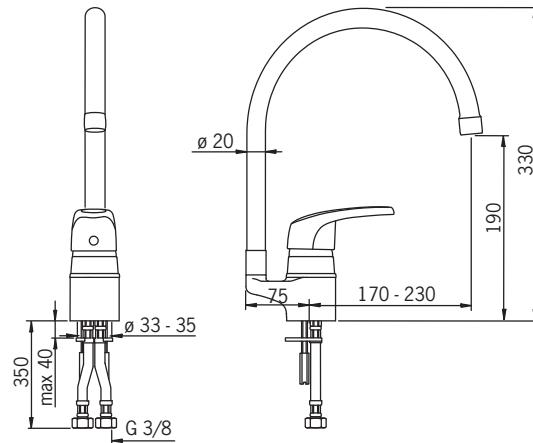
max. +80°C



VA 1.42/18334

ACS 07 ACC NY 531

Sintef Nr. 0227



1039

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

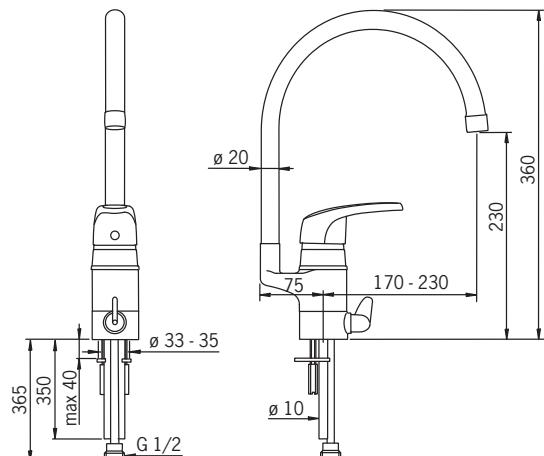
160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/18334



1039F

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

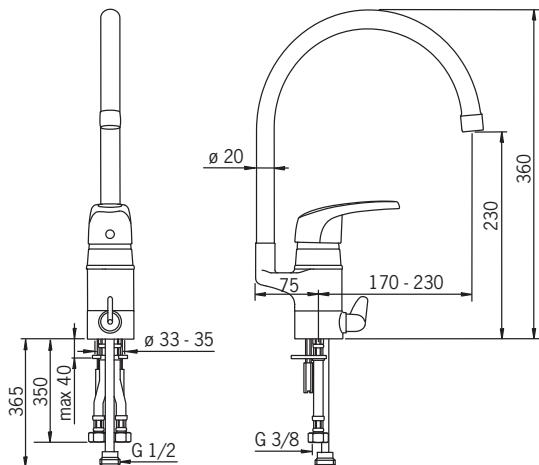
210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



VA 1.42/18334

Sintef Nr. 0228



1057F

EN 817

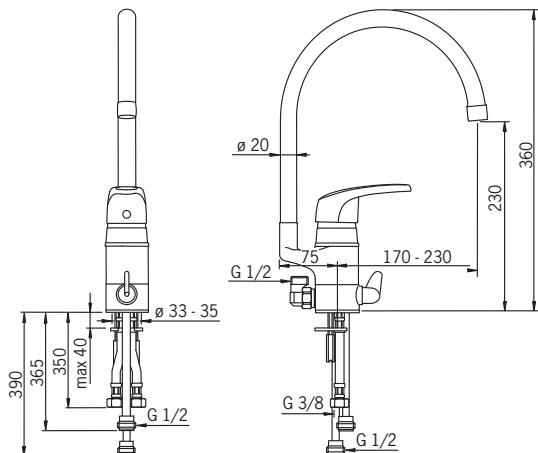
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1030

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

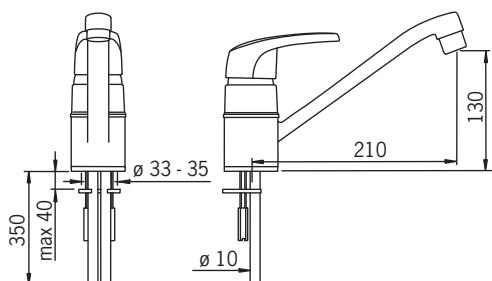
160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/18805



1030F

EN 817

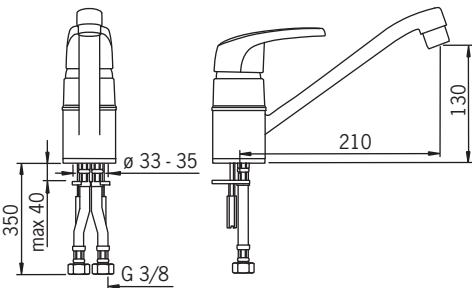
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



Sintef Nr. 0227

1035

EN 817

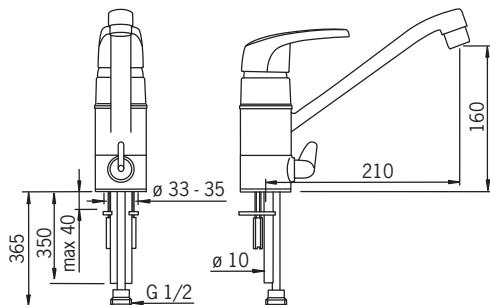
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

VA 1.42/18805

1035F

EN 817

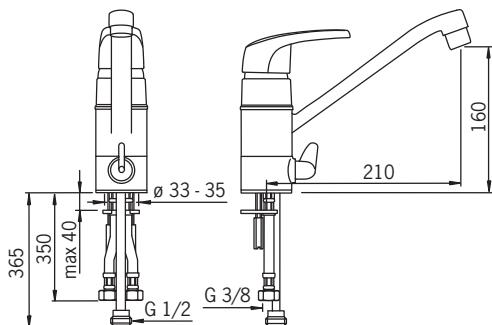
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



Sintef Nr. 0228

1032F

EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

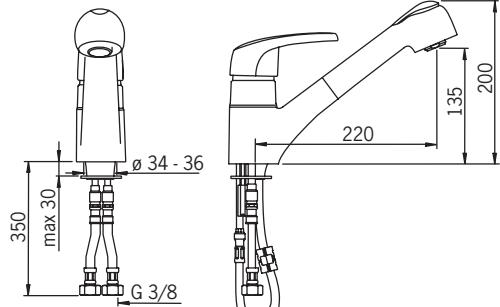
115 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



VA 1.42/18534

Sintef Nr. 0229



1022

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.17 l/s (300 kPa)

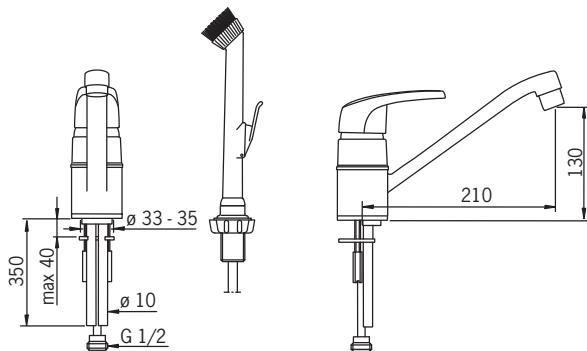
100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



VA 1.42/18179

Sintef Nr. 0227



1027

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.17 l/s (300 kPa)

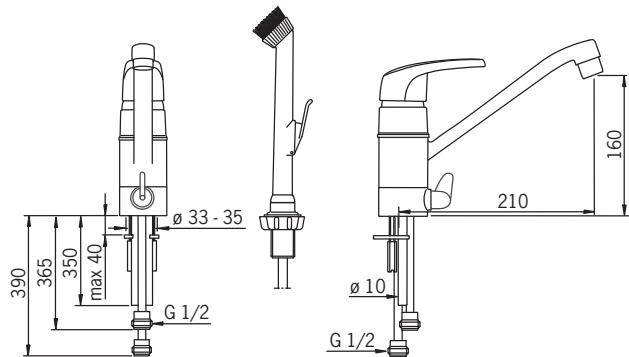
100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00104-09

Sintef Nr. 0228



1077

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

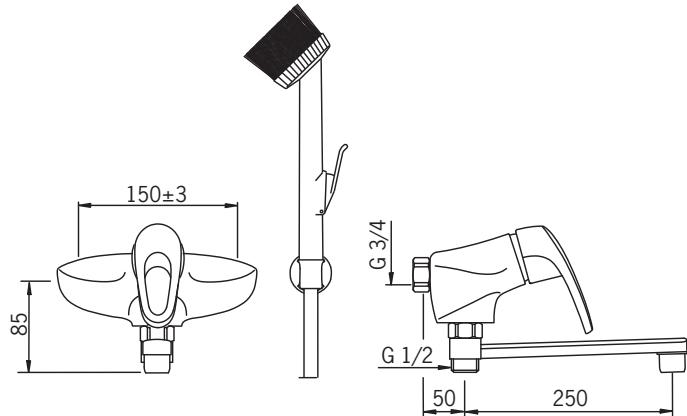
0.17 l/s (300 kPa)

100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09



1077X

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

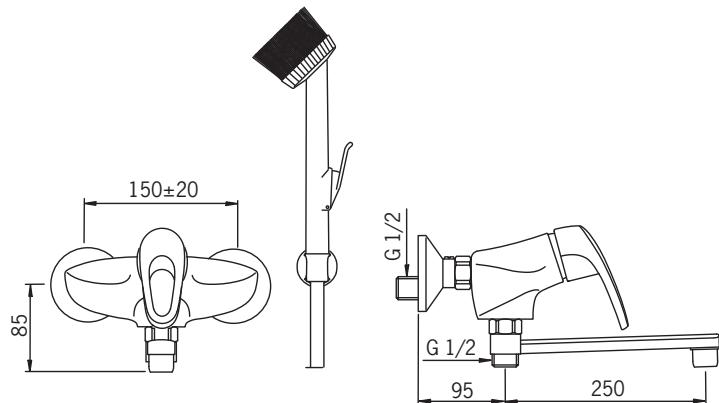
0.17 l/s (300 kPa)

100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09



1016

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

0.31 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

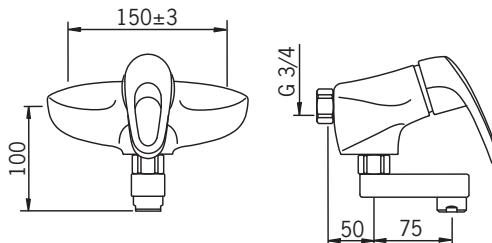
120 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09



1075

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s) Oras lab.

50 - 1000 kPa

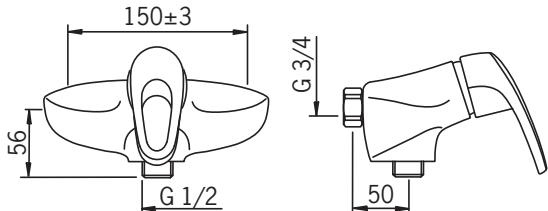
0.26 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

180 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



1075X

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s) Oras lab.

50 - 1000 kPa

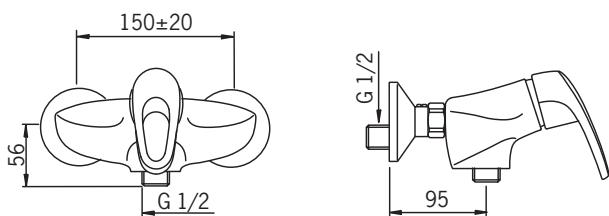
0.26 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

180 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



1072

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

II (ISO 3822) (0.3 l/s)

50 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa)

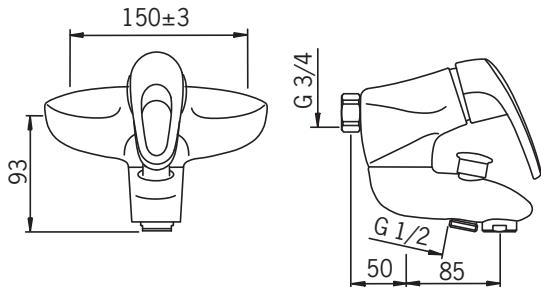
0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

160 kPa (0.2 l/s)

260 kPa (0.3 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



1072X

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

II (ISO 3822) (0.3 l/s)

50 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa)

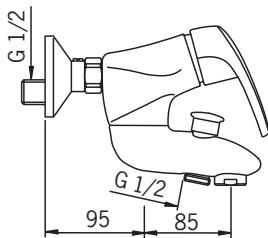
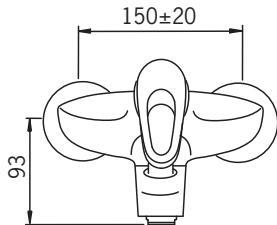
0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

160 kPa (0.2 l/s)

260 kPa (0.3 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1073

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

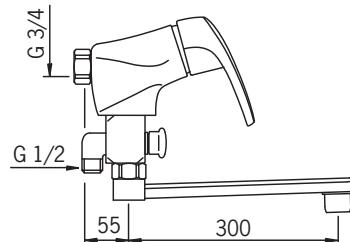
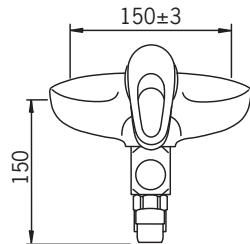
0.25 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

190 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1073X

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

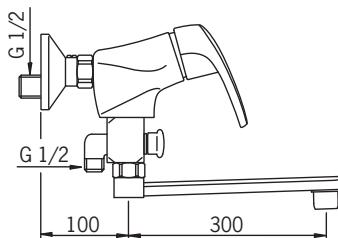
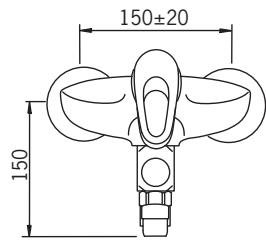
0.25 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

190 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1074

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

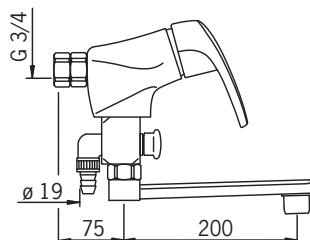
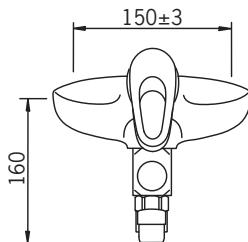
0.25 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

200 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1074X

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

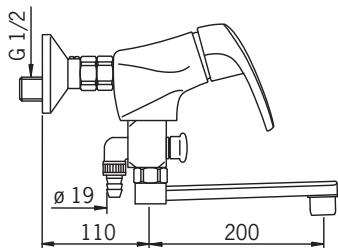
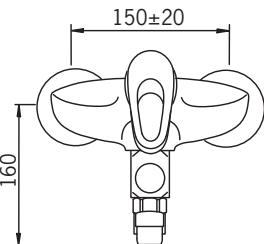
0.25 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

190 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1036

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s) Oras lab.

50 - 1000 kPa

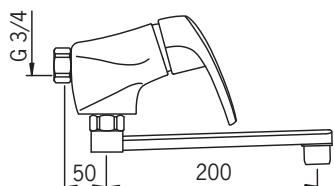
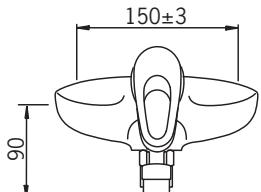
0.27 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

160 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



1085

EN 817

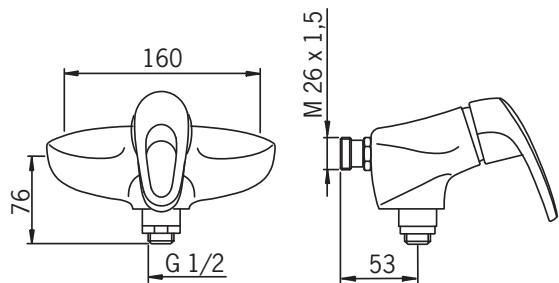
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.26 l/s (300 kPa)

175 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1056

EN 817

I (ISO 3822) (0.2 l/s)

50 - 1000 kPa

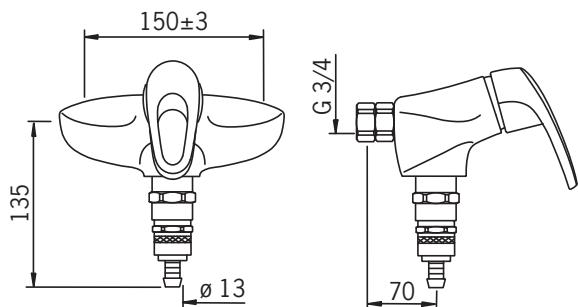
0.29 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

140 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1054

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

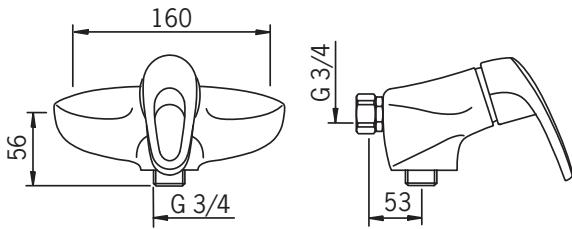
0.26 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

180 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1055

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

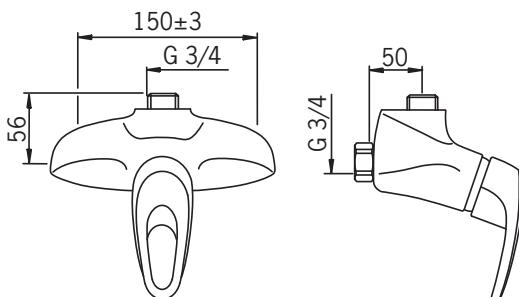
0.26 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

180 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1070

EN 817

I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

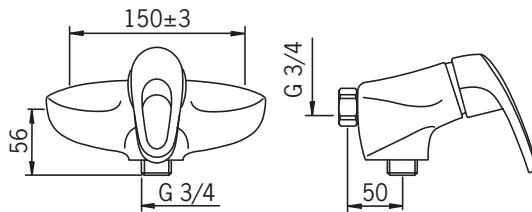
0.26 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

180 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

VA 1.42/18355

VA 1.42/18356

VA 1.42/18357

1040

EN 817

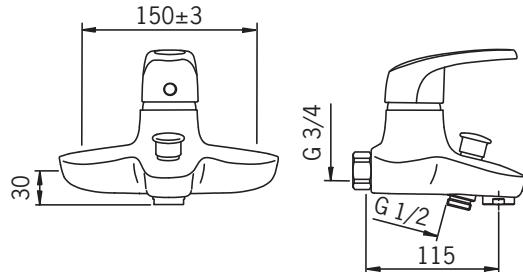
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.32 l/s (300 kPa)

260 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



Sintef Nr. 0126

1040U

EN 817

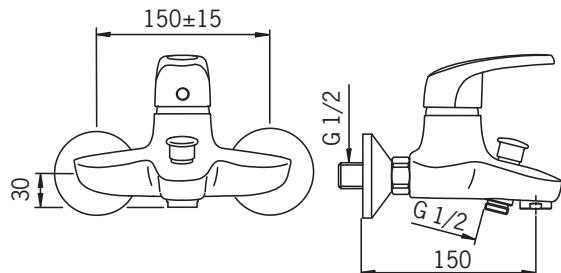
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.32 l/s (300 kPa)

260 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



1041U

EN 817

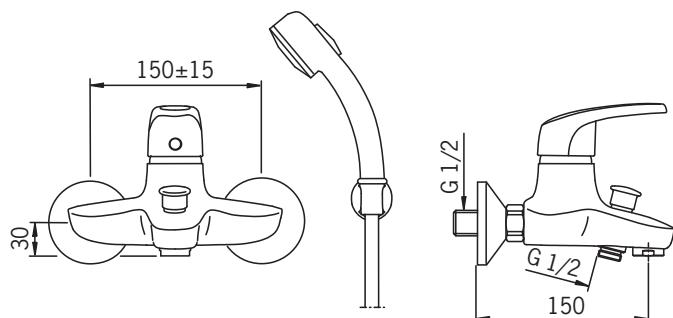
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.32 l/s (300 kPa)

260 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



1091F

EN 817

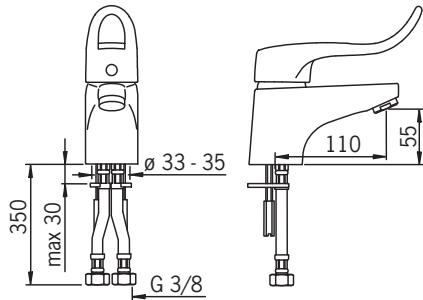
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

80 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1096F

EN 817

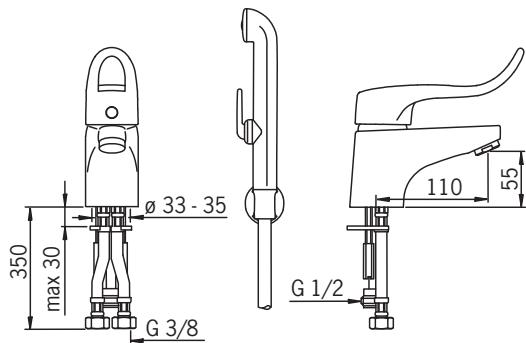
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.14 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1093F

EN 817

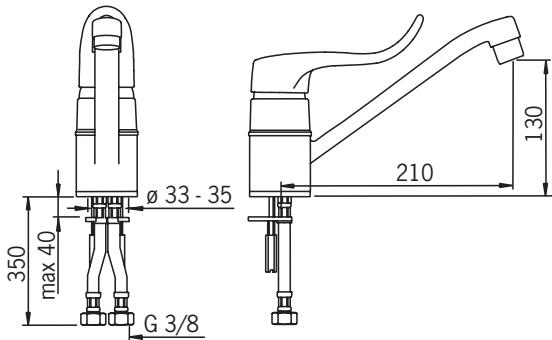
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

Sintef Nr. 0227

1099F

EN 817

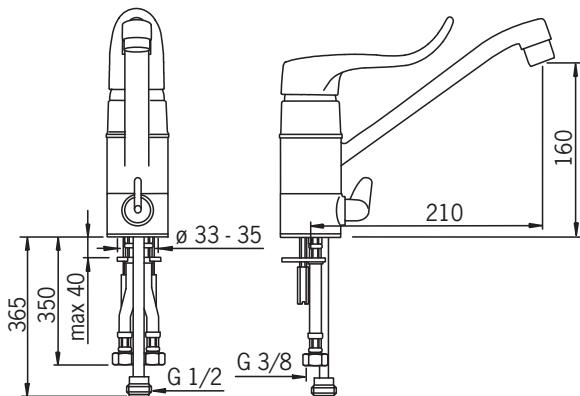
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.24 l/s (300 kPa)

210 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



STF VTT-00105-09

1094

EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

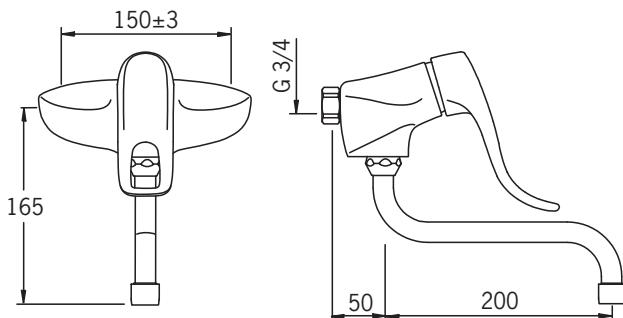
0.21 l/s (300 kPa)

0.2 l/s (300 kPa, with flow reducers)

280 kPa (0.2 l/s)

300 kPa (0.2 l/s, with flow reducers)

max. +80°C



1095

EN 817

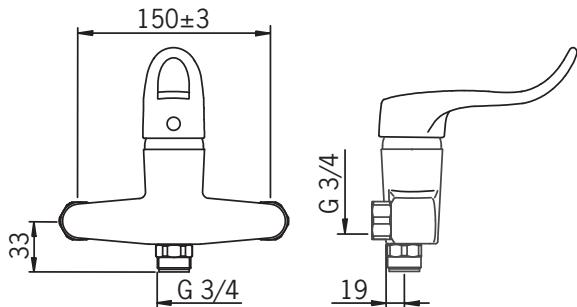
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.26 l/s (300 kPa)

175 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1037

EN 817

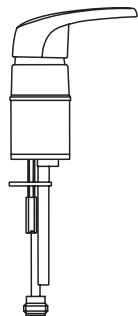
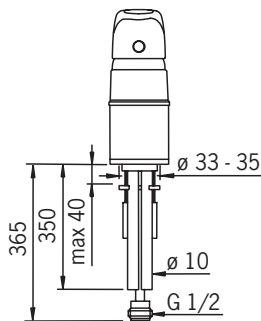
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

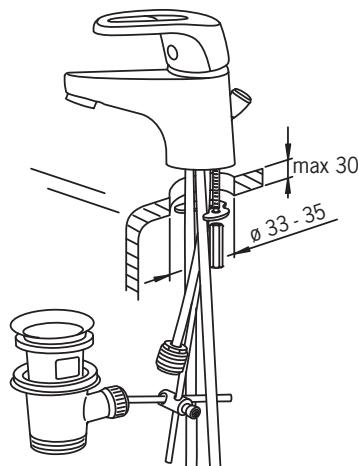
75 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C

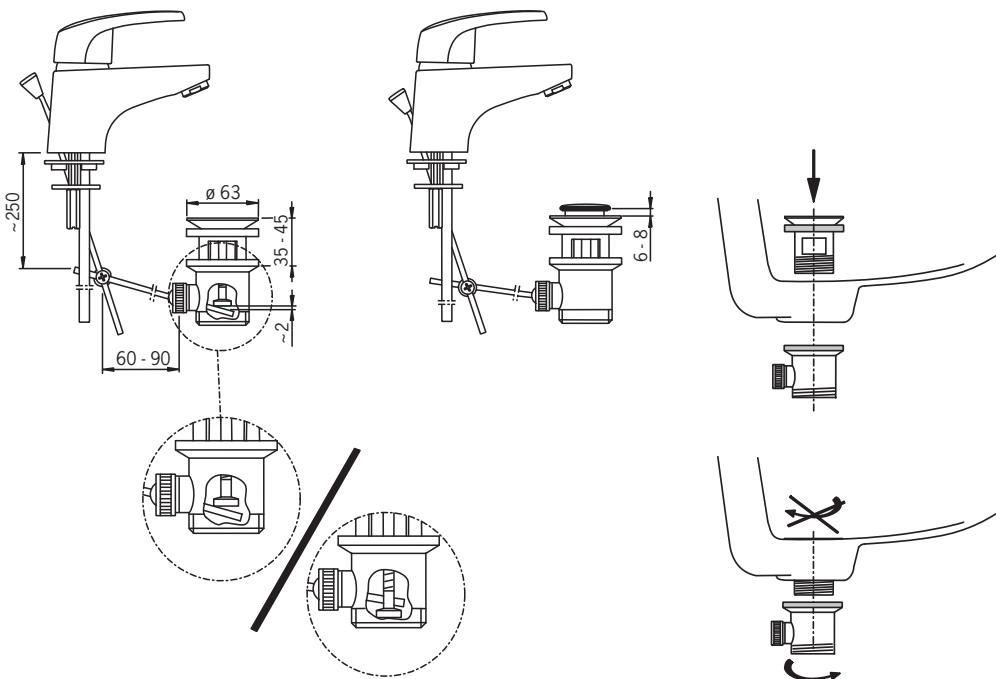
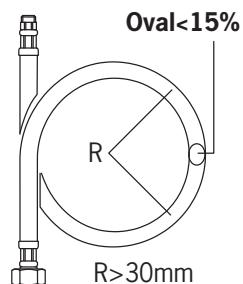


DE
GB
DK
ES
EE
FI
NL
FR
IT
LV
LT
NO
PL
RO
RU
SE
SK
CZ

Montage
Installation
Installation
Montaje
Paigaldus
Asennus
Installatie
Installation
Montaggio
Montāža
Montavimas
Montering
Instalacja
Instalare
Установка
Instalación
Inštalácia
Montáz

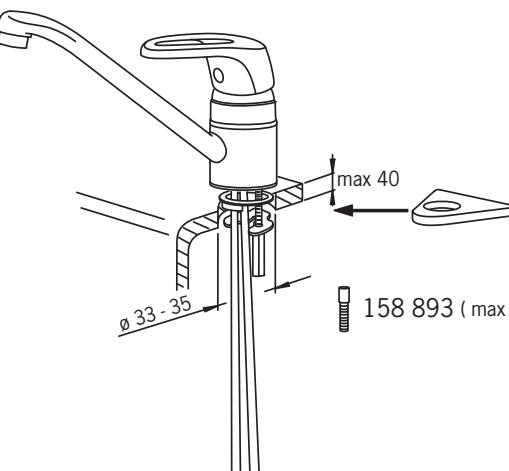


F-Modell

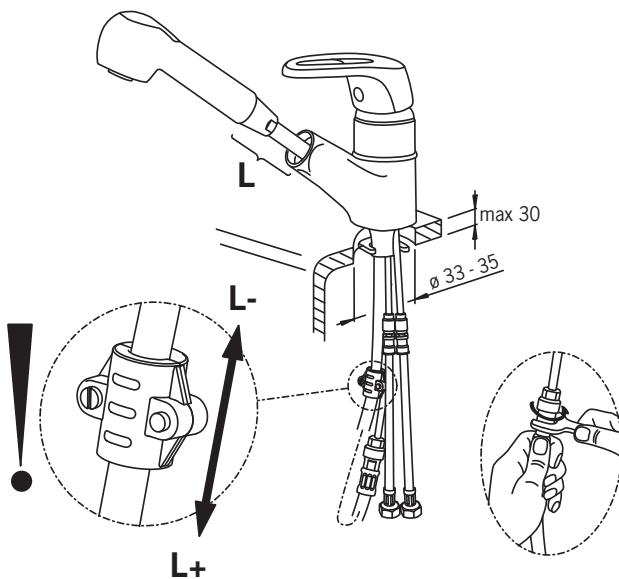
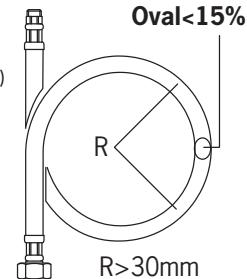


DE
GB
DK
ES
EE
FI
NL
FR
IT
LV
LT
NO
PL
RO
RU
SE
SK
CZ

Montage
Installation
Installation
Montaje
Paigaldus
Asennus
Installatie
Installation
Montaggio
Montāža
Montavimas
Montering
Instalacja
Instalare
Установка
Installation
Inštalácia
Montáz

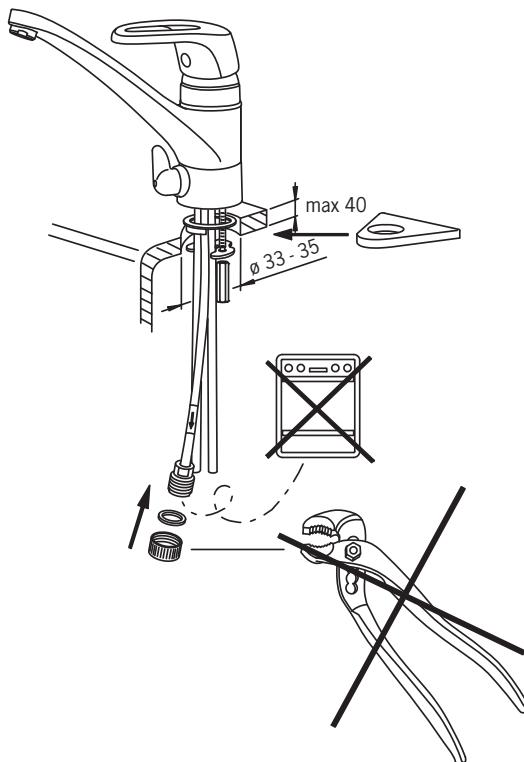
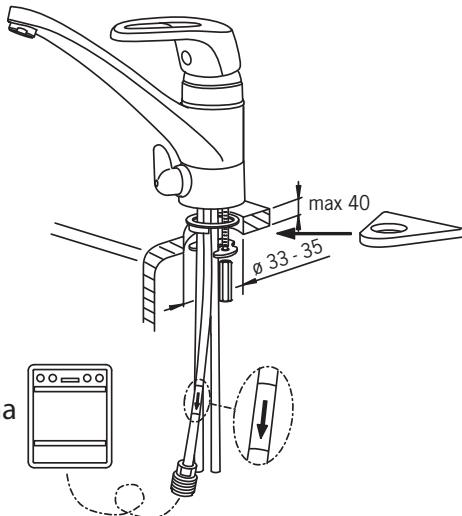


F-Modell



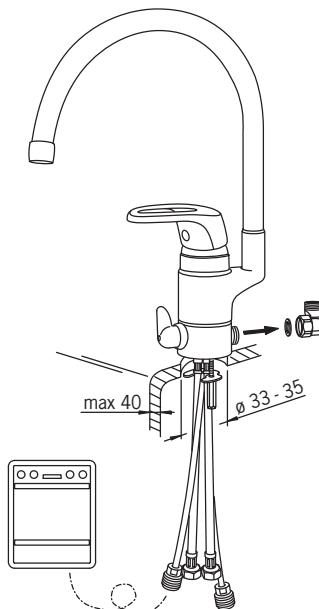
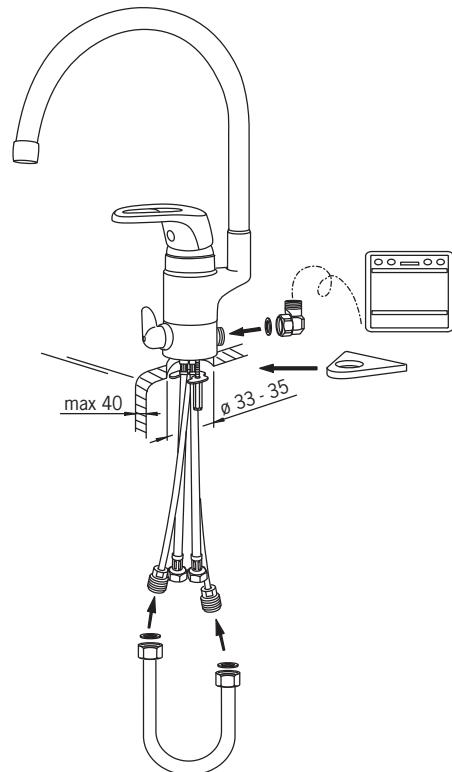
- DE Montage
- GB Installation
- DK Installation
- ES Montaje
- EE Paigaldus
- FI Asennus
- NL Installatie
- FR Installation
- IT Montaggio
- LV Montāža
- LT Montavimas
- NO Montering
- PL Instalacja
- RO Instalare
- RU Установка
- SE Installation
- SK Inštalácia
- CZ Montáž

cold/hot
kalt/warm
froid/chaud
kallt/varmt
kylmä/kuuma
rece/cald
хол./гор.

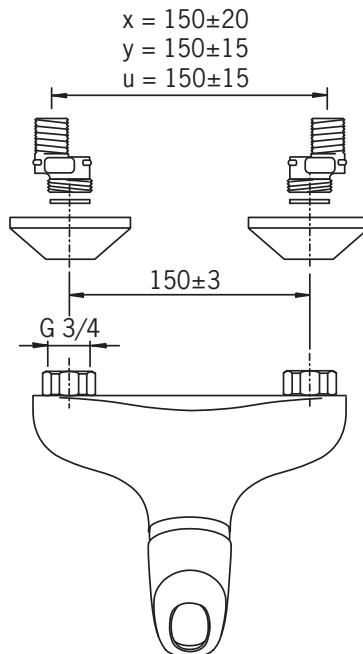
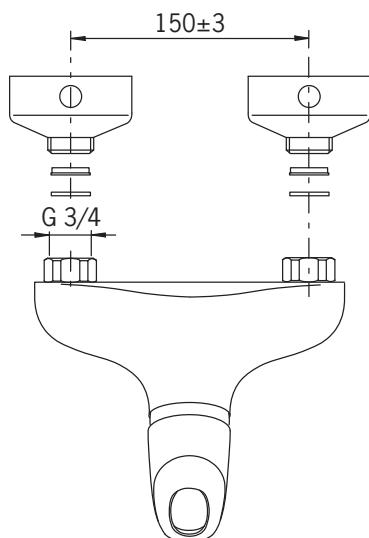
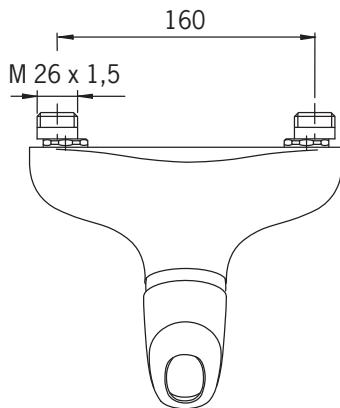


- DE Montage
- GB Installation
- DK Installation
- ES Montaje
- EE Paigaldus
- FI Asennus
- NL Installatie
- FR Installation
- IT Montaggio
- LV Montāža
- LT Montavimas
- NO Montering
- PL Instalacja
- RO Instalare
- RU Установка
- SE Installation
- SK Inštalácia
- CZ Montáž

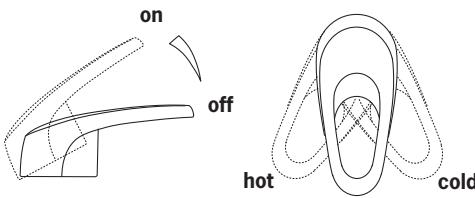
1057F



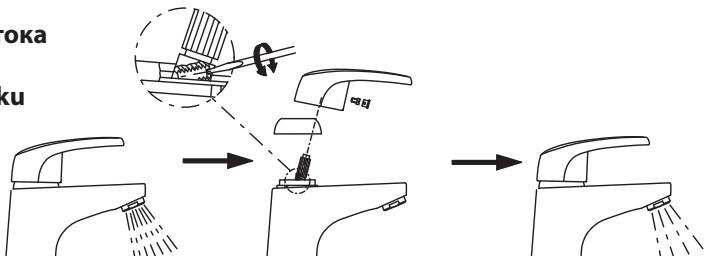
- DE Montage
- GB Installation
- DK Installation
- ES Montaje
- EE Paigaldus
- FI Asennus
- NL Installatie
- FR Installation
- IT Montaggio
- LV Montāža
- LT Montavimas
- NO Montering
- PL Instalacja
- RO Instalare
- RU Установка
- SE Installation
- SK Inštalácia
- CZ Montáž



DE	Funktion
GB	Operation
DK	Betjening
ES	Servicio
EE	Toimimine
FI	Toiminta
NL	Bediening
FR	Utilisation
IT	Funzionamento
LV	Darbibas princips
LT	Veikimo principas
NO	Funksjon
PL	Działanie
RO	Operare
RU	Принцип действия
SE	Funktion
SK	Funkcie
CZ	Funkce

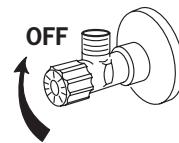


DE	Bergenzung der Durchflußmenge
GB	Limiting the flow rate
DK	Begrænsning af vandmængden
ES	Limitación de la tasa de flujo
EE	Vooluhulga piiramine
FI	Virtaaman rajoitus
NL	Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
FR	Limitation du débit
IT	Limitazione della portata
LV	Ūdens plūsmas ierobežošana
LT	Vandens srovės reguliavimas
NO	Begrensning av vannmengden
PL	Ograniczenie wielkości strumienia
RO	Limitarea debitului
RU	Регулирование потока
SE	Flödesbegränsning
SK	Obmedzenie prietoku
CZ	Omezení průtoku

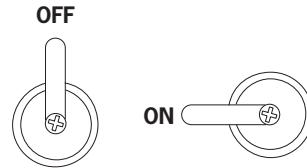


- DE Umstellung auf Warmwasseranschluß
GB Changing for hot water
DK Omstilling til varmt vand
ES Cambio para agua caliente
EE Paigaldamine külma vee asendisse
FI Muuttaminen kuumalle vedelle
NL Changement pour arrivée eau chaude
FR Valvole per lavastoviglie o lavatrici
IT Per miscelatore per lavello
LV Krano nustatymas karštam vandeniu
LT Ventilio nustatymas karštam vandeniu
NO Omstilling til varmt vann
PL Zmiana na cieplą wodę
RO Modificarea pentru apă caldă
RU Перенастройка на подачу горячей вод
SE Omställning till varmt vatten
SK Prestavenie na teplú vodu
CZ Přestavení na horkou vodu

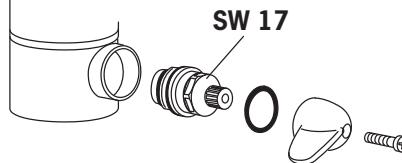
1



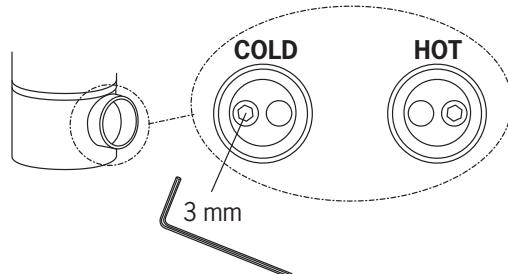
2



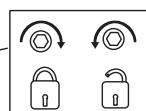
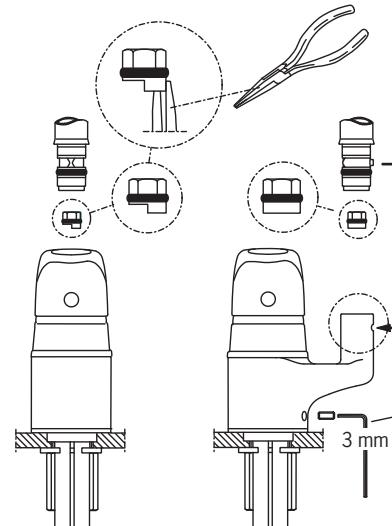
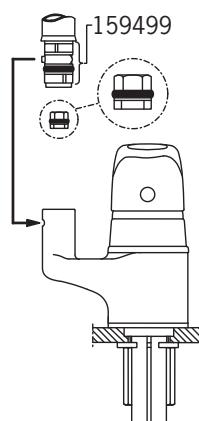
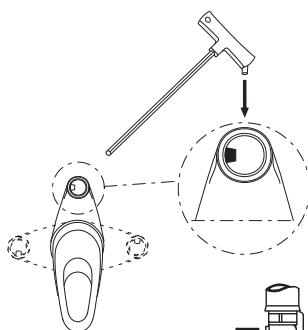
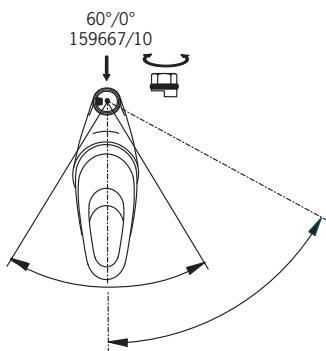
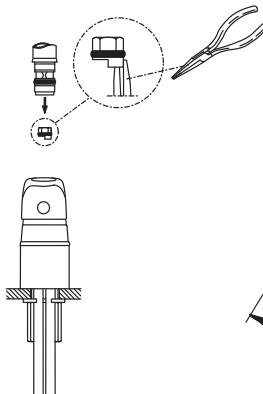
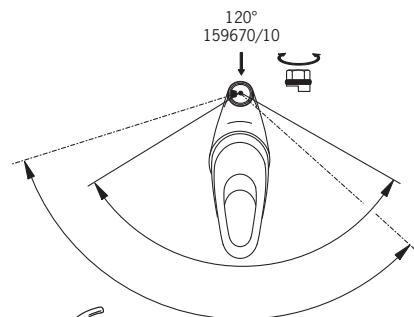
3



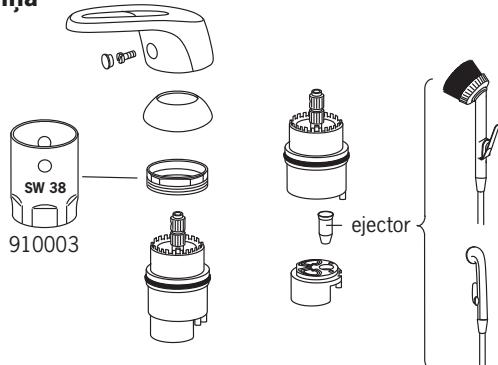
4



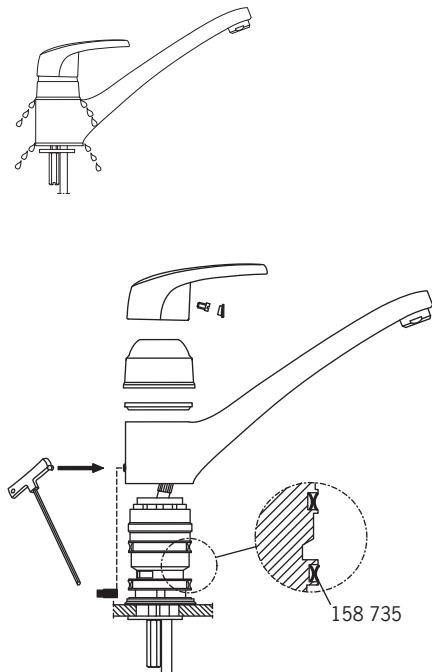
DE Montage Auslauf
GB Spout installation
DK Montering af tud
ES Instalación del caño
EE Jooksutoru paigaldamine
FI Juoksuputken asennus
NL Installatie uitloop
FR Montage du bec
IT Montaggio bocca
LV Iztekas uzstādišana
LT Snapelio instaliavimas
NO Montering av tut
PL Instalacja wylewki
RO Instalarea pipei
RU Установка излива
SE Montering av utloppspip
SK Inštalácia výtokového ramena
CZ Instalace výtokového ramene



- DE Ein- und Ausbau der Kartusche
- GB To change the cartridge
- DK Udkiftning af reguleringskassette (unit)
- ES Montaje del cartucho
- EE Seadeosa vahetus
- FI Säättöosan vaihto
- NL Vervangen van het keramische binnenwerk
- FR Montage et démontage de la cartouche
- IT Montaggio della cartuccia
- LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
- LT Valdančiosios kasetės pakeitimas
- NO Skifting av kassett
- PL Wymiana modułu sterującego
- RO Înlocuirea cartușului
- RU Замена регулировочного блока
- SE Byte av kassett
- SK Výmena kartuše
- CZ Výměna kartuše



- DE Austausch der Auslaufdichtungen
- GB Changing the spout's seals
- DK Udkiftning af svingtudens pakninger
- ES Cambio de las juntas del caño
- EE Jooksutoru tihendite vahetamine
- FI Juoksuputken tiivisteiden vaihto
- NL Lippendichtingen vervangen
- FR Remplacement des joints de bec
- IT Sostituzione delle guarnizioni delle bocca
- LV Iztekas un blīvslēgu maiņa
- LT Snapelio tarpių pakeitimas
- NO Bytting av svingtutens pakninger
- PL Wymiana uszczelek wylewki
- RO Înlocuirea garniturilor pipei
- RU Замена прокладок сливной трубы
или замена сливной трубы
- SE Utbyte av manschettpackningar
- SK Výmena tesnení
- CZ Výměna těsnění



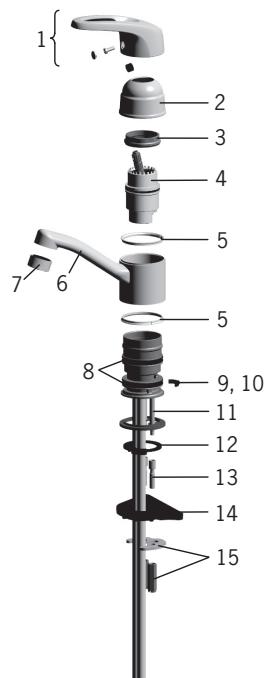
(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1004, 1004F, 1008, 1008F, 1010,
1010F, 1012, 1012F, 1017, 1018F,
1019F
1 158174
2 232211
3 158697
4 158726
5 158727/10
6 158890
7 600284V
8 158193
9 159425/10
10 232511



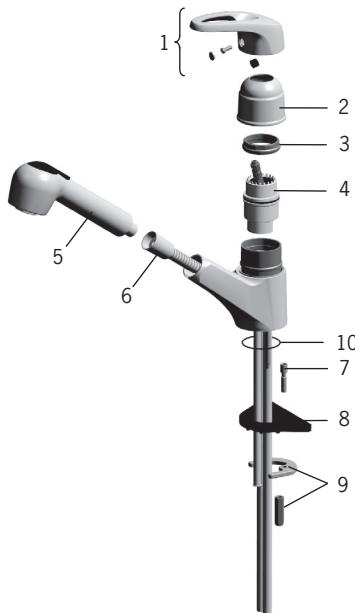
(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1013, 1014, 1015, 1021, 1037
1 600284V
2 158270
3 158726
4 158890
5 159423/10
6 159283V
7 232211
8 158735
9 159426/10
10 159430/10
11 158747/10
12 159434
13 158893
14 158825
15 158697



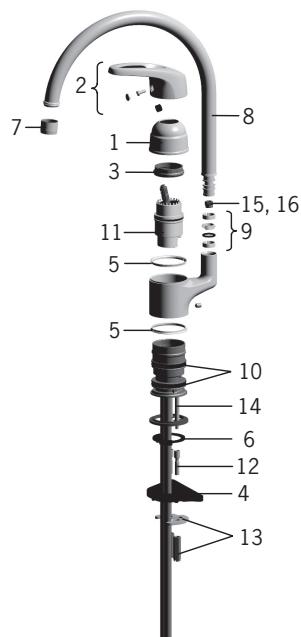
(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1032F
1 600284V
2 158273V
3 158726
4 158890
5 126010
6 600533V
7 158893
8 158825
9 159607V
10 159871/10



(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1038, 1038F, 1039, 1039F, 1033,
1034, 1057F
1 158270
2 600284V
3 158726
4 158825
5 159423/10
6 159434
7 232201
8 159695V
9 159499
10 158735
11 158890
12 158893
13 158697
14 158747/10
15 159670/10 (120°)
16 159667/10 (60°/0°)



DE	Ersatzteile
GB	Spare parts
DK	Reservedele
ES	Piezas de recambio
EE	Varuosad
FI	Varaosat
NL	Reserve-onderdelen
FR	Pièces détachées
IT	Pezzi di ricambio
LV	Rezerves daļas
LT	Atsarginės dalys
NO	Reservedeler
PL	Części zamienne
RO	Piese de schimb
RU	Запасные части
SE	Reservdelar
SK	Náhradné diely
CZ	Náhradní díly

1030, 1030F, 1035, 1035F, 1022,

1027

1 600284V

2 158726

3 158735

4 158825

5 158890

6 158893

7 159484V L=210

7 159999V L=300

8 158270

9 158697

10 159423/10

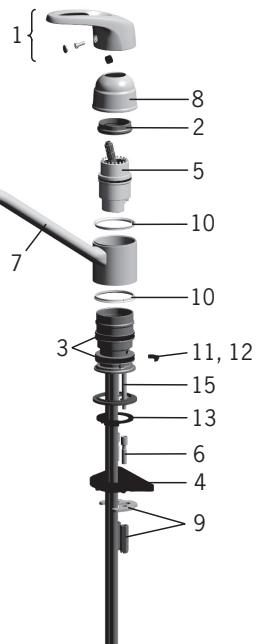
11 159426/10 (100°)

12 159430/10 (40° - 80°)

13 159434

14 232210

15 158747/10



DE	Ersatzteile
GB	Spare parts
DK	Reservedele
ES	Piezas de recambio
EE	Varuosad
FI	Varaosat
NL	Reserve-onderdelen
FR	Pièces détachées
IT	Pezzi di ricambio
LV	Rezerves daļas
LT	Atsarginės dalys
NO	Reservedeler
PL	Części zamienne
RO	Piese de schimb
RU	Запасные части
SE	Reservdelar
SK	Náhradné diely
CZ	Náhradní díly

1040, 1040U, 1041U

1 600284V

2 158174

3 158726

4 158890

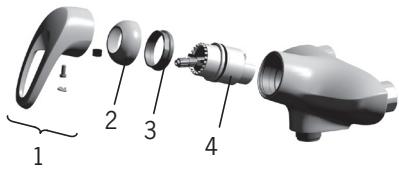
5 209695

6 158337



DE	Ersatzteile
GB	Spare parts
DK	Reservedele
ES	Piezas de recambio
EE	Varuosad
FI	Varaosat
NL	Reserve-onderdelen
FR	Pièces détachées
IT	Pezzi di ricambio
LV	Rezerves daļas
LT	Atsarginės dalys
NO	Reservedeler
PL	Części zamienne
RO	Piese de schimb
RU	Запасные части
SE	Reservdelar
SK	Náhradné diely
CZ	Náhradní díly

1016, 1036, 1054, 1055, 1056,
1070, 1072, 1072X, 1073, 1073X,
1074, 1074X, 1075, 1075X, 1077,
1077X, 1085
1 600284V
2 158174
3 158726
4 158890



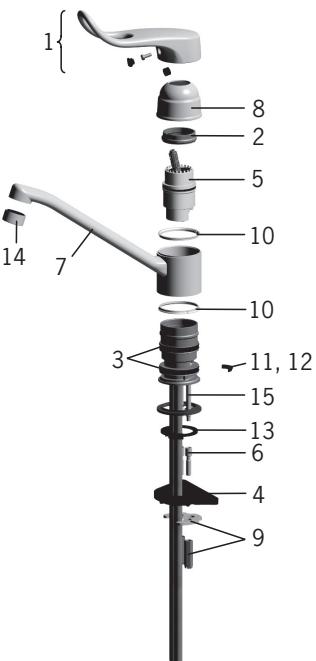
DE	Ersatzteile
GB	Spare parts
DK	Reservedele
ES	Piezas de recambio
EE	Varuosad
FI	Varaosat
NL	Reserve-onderdelen
FR	Pièces détachées
IT	Pezzi di ricambio
LV	Rezerves daļas
LT	Atsarginės dalys
NO	Reservedeler
PL	Części zamienne
RO	Piese de schimb
RU	Запасные части
SE	Reservdelar
SK	Náhradné diely
CZ	Náhradní díly

1091F, 1096F
1 158174
2 232211
3 158697
4 158726
5 158727/10
6 158890
7 159982
8 158193
9 159425/10



(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1093F, 1099F
1 159982
2 158726
3 158735
4 158825
5 158890
6 158893
7 159484V
8 158270
9 158697
10 159423/10
11 159426/10 (100°)
12 159430/10 (40° - 80°)
13 159434
14 232210
15 158747/10



(DE)	Ersatzteile
(GB)	Spare parts
(DK)	Reservedele
(ES)	Piezas de recambio
(EE)	Varuosad
(FI)	Varaosat
(NL)	Reserve-onderdelen
(FR)	Pièces détachées
(IT)	Pezzi di ricambio
(LV)	Rezerves daļas
(LT)	Atsarginės dalys
(NO)	Reservedeler
(PL)	Części zamienne
(RO)	Piese de schimb
(RU)	Запасные части
(SE)	Reservdelar
(SK)	Náhradné diely
(CZ)	Náhradní díly

1094, 1095
1 159982
2 158174
3 158726
4 158890



1087

EN 817

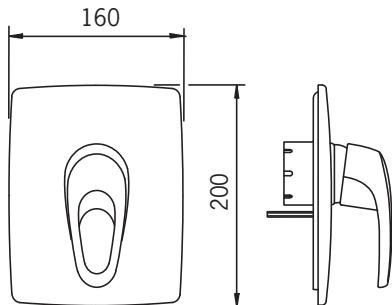
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.26 l/s (300 kPa)

180 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1088

EN 817

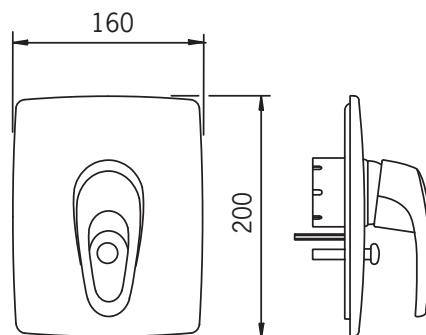
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

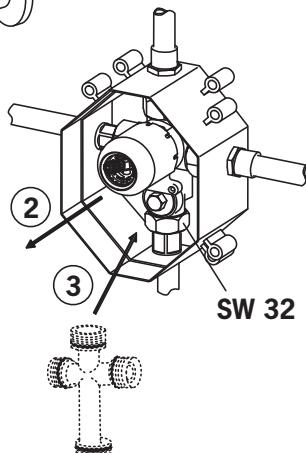
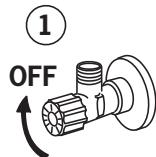
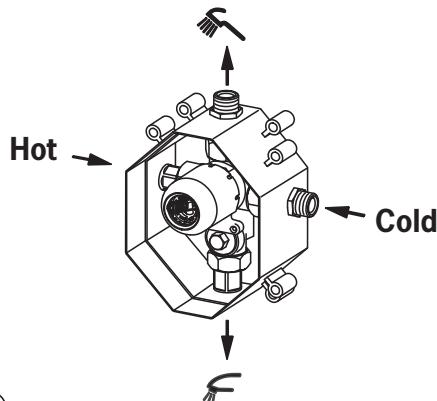
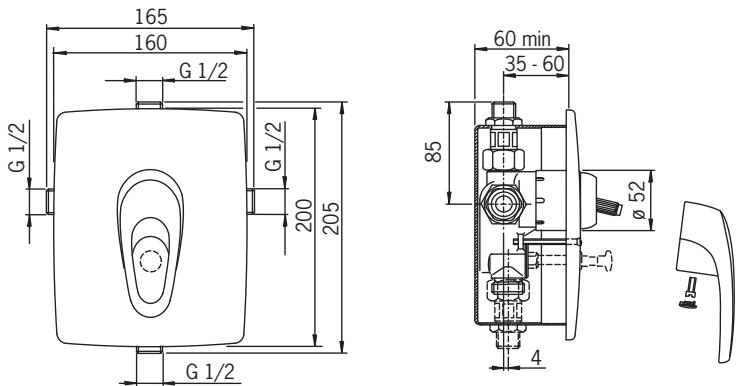
0.3 l/s (300 kPa)

300 kPa (0.3 l/s)

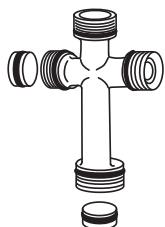
max. +80°C



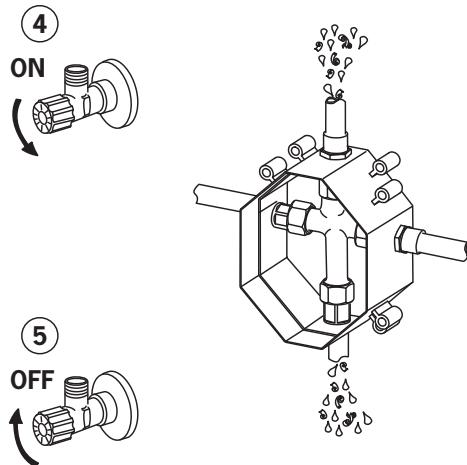
DE Montage
GB Installation
DK Installation
ES Montaje
EE Paigaldus
FI Asennus
NL Installatie
FR Installation
IT Montaggio
LV Montāža
LT Montavimas
NO Montering
PL Instalacja
RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
CZ Montáž



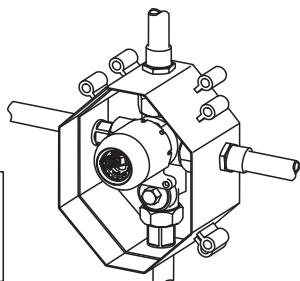
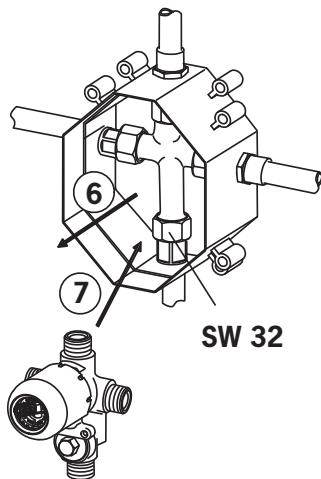
1289



DE	Spülen
GB	Rinsing
DK	Gennemskyldning
ES	Aclarar
EE	Loputama
FI	Huuhtelu
NL	Spoelen
FR	Rinçage
IT	Spurgo
LV	Skalošana
LT	Montavimas
NO	Rengjøring
PL	Płukania
RO	Spălarea
RU	Промывка
SE	Renspolning
SK	Vypláchnutie
CZ	Vypláchnutí

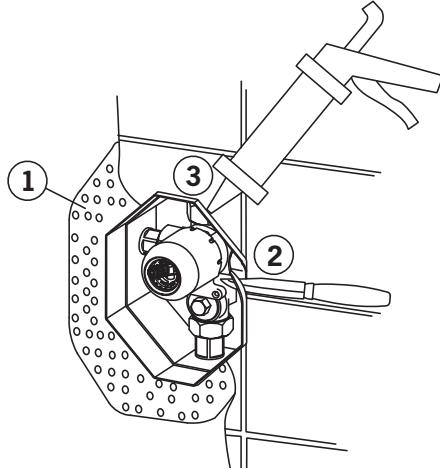
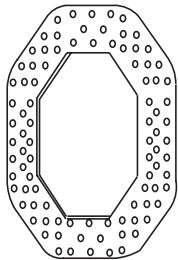


DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RO	Instalare
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáz

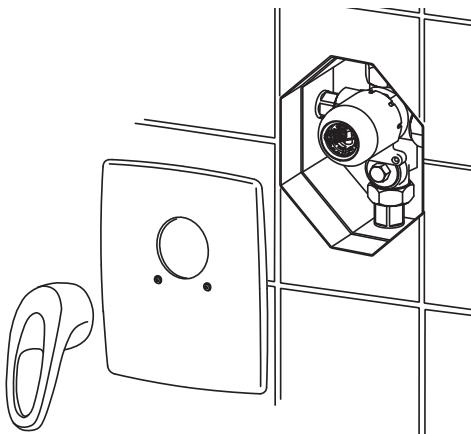


DE Montage
 GB Installation
 DK Installation
 ES Montaje
 EE Paigaldus
 FI Asennus
 NL Installatie
 FR Installation
 IT Montaggio
 LV Montāža
 LT Montavimas
 NO Montering
 PL Instalacja
 RO Instalare
 RU Установка
 SE Installation
 SK Inštalácia
 CZ Montáž

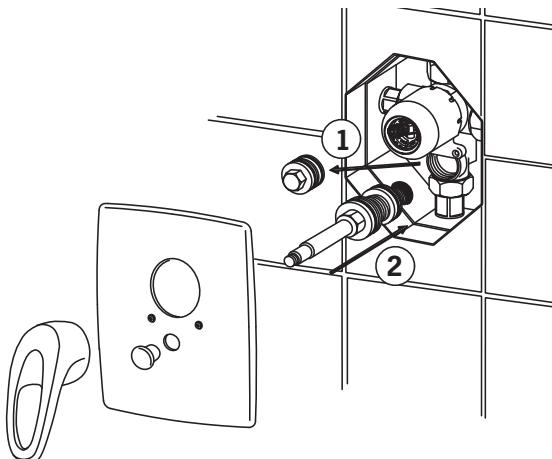
198539



1087



1088



DE

Ersatzteile

GB

Spare parts

DK

Reservedele

ES

Piezas de recambio

EE

Varuosad

FI

Varaosat

NL

Reserve-onderdelen

FR

Pièces détachées

IT

Pezzi di ricambio

LV

Rezerves daļas

LT

Atsarginės dalys

NO

Reservedeler

PL

Części zamienne

RO

Piese de schimb

RU

Запасные части

SE

Reservdelar

SK

Náhradné diely

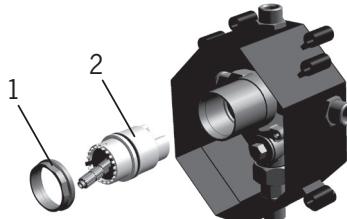
CZ

Náhradní díly

1286

1 158726

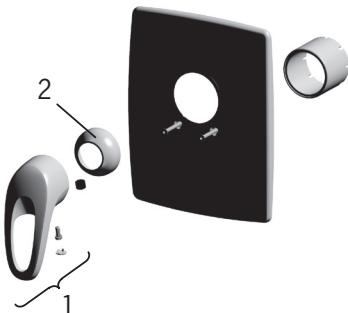
2 158890



1087

1 600284V

2 158174

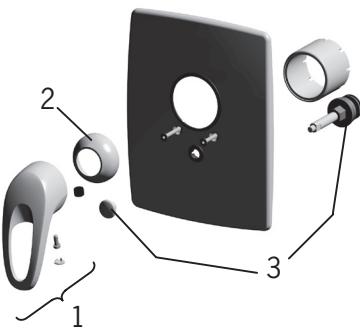


1088

1 600284V

2 158174

3 209970



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's three factories located in Rauma, Finland, in Olesno, Poland and in Leksvik, Norway. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

943054/04/11